

ח.

ד פ י י ז כ ו ר

הנצחת-נפטרים

על-ידי קרוביהם

יזכור-בלעטער

פאראייביקונג פון נפטרים

דורך זייערע קרובים

מצבת-עד

הגנו מעלים את זכרם הקדוש של הורינו היקרים

אבינו-מורנו ר' יצחק בר' יחזקאל-פייול מלכזאה נפטר בידיניץ (ח' תשרי תרצ"ד - 1934) בגיל 62 שנה אמנו-מורתנו חנה-שרה בת ר' סנדר ריסמאן (וואלאדענער), נסתתה בשואה ביער קאסאן, בגיל 70 שנה אחינו פייול-שרגא מלכזון ואשתו קלארא-חייקע (לבית קויפמאן מבאבין), נספו בשואה, הוא בגיל 47 שנה והיא בגיל 45, במקום ובתאריך בלתי ידועים

אחינו פסח מלכזון ואשתו חייקעלע (בת תנחום ווארעטע), נספו אף הם ביער קאסאן, הוא בגיל 45 והיא בגיל 40, הם יכלו להציל את נפשם, ברם, לא רצו להשאיר את אמנו בודדה לנפשה ונספו יחד אתה.

כן נזכיר את אחותנו חווהלע מלכזון, נפטרה בידיניץ בדמי ימיה, בגיל 17 בשנת 1917 סבנו, אבי-אמנו, סנדר ריסמאן (וואלאדענער) וסבתנו רחל ז"ל סבנו, אבי-אבינו, יחזקאל-פייול מלכזאה וסבתנו סאסיע ז"ל



למעלה: פייול-שרגא מלכזון אשתו קלארא-חייקעלע ובנם ז"ל שנספו בשואה למטה: פסח מלכזון ז"ל



יצחק מלכזאה ז"ל חנה-שרה, לבית ריסמאן, מלכזאה ז"ל

המצבה על קברו של ר' יצחק מלכזאה בבית-הקברות בידיניץ ועליה הכתובת שחיבר רבה של ידיניץ ר' מיכאל בורשטיין ז"ל

אדם ביקר איש ישר תמים דרך ויקר ערך יצחק מלכזאה אבל חבל נ"י מכאן איש הנעלה עף למעלה יצחק בר' יחזקאל הלוי נפ' ח' תשרי תרצ"ד



המנציחים:

נתן מלכזון, אשתו פייגה ובנותיו, רוזארי, ארגנטינה אלכסנדר (סנדר) מלכזון, אשתו ברוריה, בנייהם ומשפחותיהם, ישראל יעקב (יאשה) מלכזון, אשתו צפורה (פעלא), בנייהם ומשפחותיהם, קראקאס, ונצואלה

לזכר משפחתנו

נעלה את זכרם היקר של בני-משפחתנו, שנספו בשואה - בדרך הגירוש ובמחנות טראנסניסטריה, בידי חיות-האדם הגרמנים והרומנים:

האב והאח משה (מאשקע) בר' דוד שיץ יליד 1882 בסורוקה

האם והאחות סוסיה בת משה יאנטלס הובערמאן, ילידת 1890 בידיניץ שניהם נספו במגפת הטיפוס במחנה באנדארובקה שבטראנסניסטריה, בחורף 1942

הסב והאב ר' דוד שיץ, נספה בדרך הגירוש ב-1941.

הדוד והאח בן-ציון (אליוליק) שיץ, אשתו מאסיה ושתי בנותיו הקטנות שרה ופאולה-פסיה, שנספו בטראנסניסטריה. הי"ד!

נזכור את בני-משפחתנו שהלכו לעולמם בתקופות שונות:

האב, הבעל והאח יעקב בן משה מגן (יאשא שיץ), נפטר בישראל, בגיל 47 שנה, ב-1964

האב, הבעל והגיס, הצייר המחונן אביגדור מלר נפטר בישראל, בשנת 1946

בני משפחת שיץ: האם והסבתא חיה-רחל שיץ, נפטרה לפני המלחמה; האב והדוד מוטיה בר' דוד שיץ (מותיקי פועלי-ציון ברוסיה הצארית, שזכה לשמוע בגולת ברית-המועצות על תקומת מדינת ישראל), נפטר אחרי מלחמת העולם השנייה; האחות והדודה גולדה בת דוד שיץ, נפטרה בארצות-הברית ב-1963; והאחות והדודה מאליה בת דוד שיץ, נפטרה בסורוקה, ברית-המועצות (אחרי ביקור בישראל), ב-1970.

בני משפחת הובערמאן: הסב ר' משה בר' יום-טוב (יאנטלס) הובערמאן, נפטר בדמי ימיו בידיניץ; סבתא עטיע הובערמאן, נפטרה אחרי מלחמת העולם השנייה בניו-יורק בגיל 88 שנה; האחים בני משה הובערמאן נתן, יאסל, מענדל (ממתנדבי הגדוד העברי משנות 1917/8) ודוד, כולם ילידי ידיניץ, נפטרו בניו-יורק.

זכרון כולם לברכה!

מנציחים את שמותיהם:

יוסף בן משה מגן-שיץ, רעייתו חנה (לבית סאדובניק), בנם ד"ר עזרא, רעייתו תלמה ובתם שירה, תל-אביב שרה בת משה מולר-שיץ, בתה אתי, בנה נדב, רעייתו רותי ובתם שרון, תל-אביב מנדל בן משה שיץ, רעייתו טובה, בתם ששונה, ובנם יעקב, חיפה דבורה (לבית ליבמאן) אלמנת יאשא מגן וב"ב שלמא, בתה אביטל וששונה, חיפה ד"ר שרה בת דוד שיץ, ניו-יורק יעקב בן דוד שיץ, רעייתו חנה, בנותיו רחל וגליה, חתניו ונכדיו, כפר אתא יום-טוב בר' משה יאנטלס הובערמאן, רעייתו רחל וב"ב, ניו-יורק

צאצאי משפחת מוטיה בר' דוד שיץ ז"ל, אודיסה, ברה"מ. צאצאי בני ר' משה יאנטלס הובערמאן ז"ל, בארצות-הברית

לזכרון-עד

הגנו מעלים את זכרם הקדוש של הורינו ויקירנו:



1. ליובה גוקובסקי 2. שרה גוקובסקי 3. כריינה ברונשטיין 4. זאנוול גוקובסקי 5. רחל גוקובסקי

האב זאנוול גוקובסקי האחות שרה גוקובסקי סבתא כריינה ברונשטיין הדודה רחל גוקובסקי

שנספו בטראנסניסטריה ובדרך הגירוש ב-1941. הי"ד!

הסב מוטל ברונשטיין שנפטר לפני המלחמה האח ליובה גוקובסקי - צנחן-ההצלה, שנספה באסון-מעגן, ב-1953. ז"ל * * *

האב יהושע שבארץ ז"ל, נפטר בפארו ב-1938

האם ריסיה שבארץ נפטרה בארץ ב-1973



מתייחדים עם זכרם:

יצחק גוקובסקי ומניה (לבית שבארץ) ובני-ביתם, תל-אביב ריסיה שבארץ (ילידת 1887), תל-אביב האחים יצחק, פנחס, יעקב, צבי שבארץ, צילה דבורה גרודזשינסקי (שבארץ), פארו

לזכרון-נצח

הגנו מעלים את זכרם הקדוש של יקירינו, בני משפחת רייכר מדיניץ, שנספו בשואה, בדרך הגירוש ובמחנות טראנסניסטריה



רחל פולאק-רייכר וניוסה ז"ל

ההורים אליעזר וגולדה רייכר

הבת רחל, אשת מנדל פולאק, ובנם ניוסה, בן ה-6 הי"ד!

כן נזכיר את זכרם של יקירנו מרדכי (מוטיה) בן-אליעזר וגולדה רייכר שנפטרו בפתח-תקוה, בשנת 1971 ואת אבישג (שגי) בת מרדכי ז"ל ושושנה רייכר שנקטפה באיבה בשנת 1962 יהי זכרם ברוך!

המתאבלים:

מנדל פולאק, ארצות-הברית פרומה (בת אליעזר וגולדה רייכר) אורמאן, ארגנטינה שושנה רייכר, פתח-תקוה, ישראל תל-אביב

הנצחה לבית קוזמינר

הגנו מעלים את זכרם הקדוש של בני משפחתנו היקרים שנרצחו באכזריות גוראה עליידי החיילים הרומנים בעת כניסתם לעיירה ביום המר והנמהר, ה-6 ביולי 1941, בחצר בית סבתי ריקל קוזמינר:

הסבתא והאם ריקל קוזמינר, בת 77 היתה בהרצחה האב והאח, המורה הירש קוזמינר, יליד 1882 ורעייתו האם והגיסה דבורה קוזמינר, ילידת 1897, ובתם הקטנה

האחות ובת הדודה סוניה קוזמינר, בת 14 היתה בהרצחה האחות והדודה חיה קוזמינר, ילידת 1896; ובעלה שנרצח בגירוש ביער קאסאוך

הדוד והגיס הירש איידלמן, יליד 1900, ואשתו האחות והדודה שיינדל קוזמינר, שנפטרה במחנה בטרנסניסטריה, ב-1941 האחות והדודה רבקה לייזרמן, לבית קוזמינר, שנפטרה בתל-אביב (בי"ח אדר תשל"ב - 4.3.72)



1. ריקל קוזמינר 2. הירש קוזמינר 3. דבורה קוזמינר 4. חיה קוזמינר 5. שיינדל (קוזמינר) בעלה הירש איידלמן 6. סוניה קוזמינר

המתאבלים מרה:

גולדה (אלמנת שמשון) ברונשטיין, לבית קוזמינר פרידה (בת הירש ודבורה קוזמינר) מיטל ומשפחתה תל-אביב

צום אייניקן אנדענק

מיר פאראייניקן אונדזערע טייערע און אומפארגעסלעכע

עלטערן און זיידע-באבע

חיים און בתיה וויינשענקער

וועלכע זיינען דערשאסן געווארן אין יעדינעץ דורך די נאציס אין 1941. הי"ד.

אונדזער מוטער און שוויגער שרהקע וויינשענקער - אומגעקומען אין לאגער שאריגראד, טראנסניסטריע, אין יאר 1942, אין עלטער פון 48 יאר;

אונדזער ברודער און שוואגער הערש וויינשענקער - דערשאסן געווארן אין כאטין, אין 1941, אין עלטער פון 21 יאר.

אונדזער שוועסטער און טאנטע ציפע (1901-1965) וויינשענקער און איר מאן יאסל ראניס (1886-1949), נפטר געווארן אין קאלאמביע.

אונדזער ברודער און אגל זלמן בן חיים וויינשענקער, אומגעקומען אין א וועג-קאטאסטראפע אין עלטער פון 18 יאר.

אונדזער ברודער און אגל לייבוש וויינשענקער - וואס איז אנטלאפן צוליב אנטיסעמיטישע פארפאלגונגען פון קלוזשער אוניווערסיטעט קיין פאריז, וואו ער איז אומגעקומען אין א וועג-קאטאסטראפע אין אויגוסט 1971 און זיין פרוי נירא וויינשענקער - געשטארבן פון צער אין סעפטעמבער 1971, אין פאריז.



חיים און בתיה וויינשענקער ז"ל



שרהקע און הערש וויינשענקער ז"ל



פון רעכטס צו לינקס: יוסף ראניס, ציפע וויינשענקער, לייבוש וויינשענקער און נירא וויינשענקער ז"ל

איטה (בת חיים וויינשענקער) ושמואל מישורי, תל-אביב, ישראל חוה (בת חיים וויינשענקער) ואפרים סבוני, תל-אביב עטל (בת חיים וויינשענקער) און דאנאבערט אסטער, פאריז מארא (בת שרהקע ומנשה וויינשענקער), און מאן טוליע מיילער און זייער זון שמעון, סאן פאולא, בראזיל ליוץ וויינשענקער, יעדינעץ, ראטנפארבאנד

א מ צ ב ה

צום אנדענק פון אונדזערע טייערע וועלכע זענען נפטר געווארן און אומגעקומען אין די יארן פון גרויסן פאלקס-אומקום:

פאטער: **שמואל לענקאווסקי** (שמואל הערצלס), געבוירן 1879, נפטר געווארן א פאר טעג פארן אויסברוך פון דער מלחמה. ת.נ.צ.ב.ה.

מוטער: **שרה לענקאווסקי**, געבוירן 1889, אומגעקומען אין גירוש, ביי רעזיגע אין יאר 1941

שוועסטערס: **יענטעלע**, געבוירן 1923 אין יעדינעץ, א דרויסטקע; אומגעקומען אין 1941 אין רעזיגע; **מאניעלע-מלכה**, געבוירן 1928 אין יעדינעץ, א דרויסטקע; אומגעקומען אין 1941 אין רעזיגע

ברודער: **יוסף לענקאווסקי**, געבוירן 1907 דערשאסן אין 1942 אין לאגער ניקאלאיעווקע, ביי אדעס, צוזאמען מיט זיין זונעלע **סיאמע** (שלמהלע), אין עלטער פון 8 יאר; יוספס פרוי **זלאטע**, געבוירן אין 1905, אומגעקומען אין די לאגערס פון טראנסניסטריע אין 1942. הי"ד

ברודער: **זעליג רויטבערג-לענקאווסקי**, געבוירן 1913, געווען אין די לאגערס; נפטר געווארן אין 1961 אין טשערנאוויץ. ת.נ.צ.ב.ה.



אויבן: יוסף און זלאטע לענקאווסקי ז"ל
אונטן: יענטעלע לענקאווסקי און זעליג רויטבערג ז"ל

די טרויערנדיקע:

נפתלי לענקאווסקי, זיין פרוי ריבה און זון שמואל שרה רויטבערג, בת זעליג, לבית לענקאווסקי, טשערנאוויץ סאסיע רויטבערג, אלמנת זעליג רויטבערג, טשערנאוויץ בערל לענקאווסקי מיט זיין משפחה, ליפסאן, בעטאראביע

צום הייליקן אנדענק

פון מייע מוטער **חוה וואלעוויטש**, אומגעקומען אין לאגער בערשאד, אין יאר 1941, אין עלטער פון 52 יאר, צוזאמען מיט איר פאטער **דן זיסלמאן**

מיין שוועסטער **עטעלע וואלעוויטש-בערגער**, אומגעקומען אין עלטער פון 32 יאר, צוזאמען מיט איר 6-יעריק טעכטערל **שרהלע**, אין יאר 1943, אין דער עוואקואציע. הי"ד.



עטעלע מיט איר טעכטערל שרהלע ז"ל

איר וויל אויך דערמאנען מיין פעטער **שמואל שעכטער**, אומגעקומען אין בערשאד אין עלטער פון 70 יאר, און זיינע טעכטער, וועלכע זענען אויך דארטן אומגעקומען: **עטל**, אין עלטער פון 25 יאר, און **צירל**, אין עלטער פון 22 יאר. הי"ד.

דבורה וואלעוויטש-שפירא בן-דור, ליד חיפה, ישראל

צום הייליקן אנדענק

פון מיין אומגעקומענער משפחה דורך די בלוטיקע היטלעריסטן ימ"ש

מיין פאטער **שמחה קופערשמיט** (האקלער), פארברענט און רעזיגע און עלטער פון 50 יאר

מיין מוטער **בריינע**, אומגעקומען אין עלטער פון 45 יאר מייע שוועסטער **טעמע** און עלטער פון 20 יאר און **העניע** און עלטער פון 21 יאר, ביידע פארברענט און רעזיגע.

מיין מאן **ראובן ארבעטמאן**, איז געפאלן אלס סאלדאט אויפן פראנט אין יאר 1944, און עלטער פון 22 יאר. אלע זענען געבוירן און יעדינעץ



אויבן: שמחה און בריינע קופערשמיט. אונטן: טעמע און העניע קופערשמיט ז"ל

טרויערס נאך זיי: ריבה שוועטער, לבית קופערשמיט קרית-ים, חיפה

י ז ל י ק י ר י נ ו

צאצאי המשפחות דוברוב, שטייף, קויפמאן והורביץ מעלים את זכר יקיריהם שנפטרו בגולה ובארץ ושנספו בשואה:

דוברוב הלל, המורה ומחנך הדור הצעיר, נפטר בישראל בשיבת טובה, בשנת 1954

דוברוב צפורה (בת שמואל-זליג קויפמאן), הגנת הראשונה בעיריה נפטרה בידיניץ, בשנת 1923

שטייף שמואל-אליעזר ואשתו פרידה, נפטרו בידיניץ — וילדיהם:

שטייף משה, נפטר בידיניץ

שטייף אברהם, נספה בשואה

שטייף יעקב, נפטר בידיניץ, ובנו זליג, נספה בשואה

שטייף-וולציס שרה, נספתה בשואה

שטייף יוסף, חור מהארץ ונפטר בידיניץ, אשתו בתיה (בת שמואל-זליג קויפמאן), נפטרה בישראל בשנת 1964 ובנו ישראל שטייף, נספה בתאונת דרכים בישראל, בשנת 1957

ברנשטיין אליעזר (בעלה של דבורה, בת שמואל-אליעזר שטייף), נפטר בבוגוטה, קולומביה

קויפמאן שמואל-זליג ואשתו מרים-חנה, נפטרו בידיניץ; בתם טרויאנובסקי מרים, נפטרה באמריקה

קויפמאן גיטל (רעייתו הראשונה של מתתיהו קויפמאן), נפטרה בידיניץ

הורביץ מאיר, נפטר בידיניץ ורעייתו שרה (לבית קויפמאן) נספתה בשואה; בנו הורביץ שייקה, נפטר בידיניץ; בתו סגל בתיה (בוזיה), נפטרה בישראל, ב-1970.

מנצחים את זכרם:

מינה (בת שמואל-אליעזר שטייף) דוברוב, תל-אביב הרבה (לבית דוברוב) פלדמן, תל-אביב אביבה (לבית דוברוב) ומונייה ישראל (שפילברג), קבוצת יפעת

זיווה (לבית דוברוב) ומשה זלצמן, חניאת צפורה (לבית דוברוב) מהינעיים, תל-אביב משה ומרים דוברוב, חיפה מתתיהו וזיווה קויפמאן, חיפה חיים ובטי (לבית פרמיסלוב) הורביץ, חיפה

ל ז כ ר ו ן - נ צ ח

הננו מעלים את זכרם הקדוש של יקירינו שעונו והושמדו על-ידי הצוררים הרומנים והגרמנים בשנות השואה האיומות

האב **שמואל פראדיס** האם **צייטל פראדיס** האח **יעקב פראדיס**, רעייתו פסיה ושתי בנותיו **רחל ואסתר** האח **יקותיאל** (קסיל) **פראדיס** הי"ד

מבכים את מותם:

הבת והאחות **רחל מילנר** לבית פראדיס, בעלה **יחיאל מילנר**, בנה **אלקסנדר (שורה)** ורעייתו **סוניה** והנכדים **מיכל ושמואל** בתים



למעלה: יקותיאל פראדיס וצייטל פראדיס; למטה: פסיה ויעקב פראדיס; ז"ל.

* * *

ל ז כ ר ו ן - נ צ ח

הנני מעלה את זכרם הקדוש של יקירי

האב **משה מילנר** ז"ל נפטר בידיניץ ב-1924 האם **רייזה מילנר**, שניספתה בשנת-השואה 1941 ביער קאסאץ, הי"ד.

האחות **מרים מילנר**, שנספתה בשנת-השואה 1941, אף היא ביער קאסאץ, הי"ד.

האח **נתנאל** (סאני) **מילנר** ז"ל, נפטר בסאן-פאולו, בראזיל, בשנת 1966.

מבכה את מותם:

הבן והאח **יחיאל מילנר**, רעייתו **רחל** (לבית פראדיס) ובני-ביתם בתים